

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versecz, Laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb irasbeli közlemények különben övz. Kirchnerné felvétel és rendelés iradjában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kadice-féle házban) is átvetetnek.
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felolós szerkesztő: Perjéssy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések, és felszömlások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítottik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyit tóban egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérjük penteken délig beküldeni.

V. évfolyam.

Vasárnap 1896. évi Február 9-én.

6. szám.

A készülődő kiállítás.

Ezredéves nemzeti kiállításunk erősen halad előre és már egymást követik a szállítmányok, melyeknek átvételére külön vasúti stáció áll rendelkezésre a kiállítás területén. Hasonlóképen e napokban nyit meg a külön kiállítási posta- és táviróhivatal a kiállítás igazgatósági épületében.

Az első nagy szállítmány hét vagon volt hatalmas ágyukkal a 16. és 17-ik századból, melyek Eszterházy herceg frakói birtokáról érkeztek. Egy másik érdekes szállítmány, mely már jelezve van, Károly Lajos főherceg kistapolcsányi uradalmából érkező 16—18-ik századból ritka becsü magyar vadászati tárgyakból és fegyverzetekből áll. E régi hazai emlékek közt különösen kiválnak egy elefánsonttal kirakott és törökfejjel díszített 16-ik századból származó, egy piros bársony tegez nyilveszőkkel, amint 100 év előtt használtak, számos keleti és föleseres magyar fegyverek, régi vadászkiált és két-háromszáz éves kitömött állatok: szarvasok, őzek, vaddisznók, sólymok és dümvadak.

Érdekes lesz a törökök által ostromolt Eger vára dísző hőseinek, Dobó Istvánnak egykorú siremléke, melyet eredetiben fognak felállítani a kiállításon.

Most rendezik be az ösfoglalkozások csoportját is, melyben az ősi halászkunyhó a legrégibb magyar halászati szerekkel idylli képet fog nyújtani.

Mátyás király egyetlen egykorú szobra, mely Szászországban a bautzeni régi vár kapuja fölött van elhelyezve, remekül sikerült gipszmásolatban szintén látható lesz a történelmi csarnokban.

E héten lett megállapítva a Felsőháznak hozzájárulásával a kiállítási pavillon berendezése is, mely a jaáki monostor Árpád-korabeli legrégibb magyar épülettel egy fedél alatt van. A történelmi főcsoport gót épületének, Vajda-Hunyad várának nagy lépcsőháza és Nagy Lajos-korabeli terem, a 14-ik század motívumai szerint van kifestve és a renaissance épület belsejét most díszítik a 17. és 17-ik századból eredő magyar izlésű formákkal.

Nagyon érdekes lesz a kereskedelmi pénz- és hitelügyi ház berendezése is, melyet a késmárki, eperjesi és más régi áruházak mintájára építettek.

Az összes magyar kereskedelmi vállalatok alapítóinak arcképei nagyobbára már beérkeztek és a Szent-István kora óta vert összes magyar pénzek galvanoplasztikai utánzatokban gyönyörűen sikerültek.

Remek látvány lesz a hadtörténelmi kiállítás, melyhez hasonló szakemberek állítása szerint, még egy kiállításon se volt ily impozáns módon bemutatva.

A földmívelésügyi kormány legújabb intézkedése szerint ebkiállításunk nemzetközi lesz, mert a kutuanevelés iránt a külföldön oly élénken érdeklődnek, hogy a külföldi kutya-nevelő egyesületek ez alkalommal nemzetközi kongresszust is fognak tartani.

Kiállításunk tömeges látogatása körül a külföldön különben is már élénk mozgalom tapasztalható. Amerikában több honfitársunk ismertető felolvasásokat tart Magyarországról, hasonlóan buzgólkodnak a Keleten lakó magyarok is Bukarestben, Szófiában. Konstantinápolyban; Turinből pedig a műegyetemi halgatók rendeznek tömeges kirándulást Budapestre. Sok idegent fognak idehozni az eddig sűrűn jelentkező, számra nézve száznál is több különféle kongresszusok és sport-ünnepélyek, melyek melyek hónapokon át eleven életet fognak kelteni nem a fővárosban, de hazánk nevezetesebb vidékein is. A kiállítás idegen nyelvű: francia, angol, német plakátjai is elkészültek és pár nap múlva a világ minden városában, ut-

TÁRCSA.

Utazás Ós-Budavárába.

Írta: Katona Imre.

Kovasóczy uram Kassan megkapta a fermánt Küprili Mohamed pasától, a nagyvezértől, melyben az állott írva, hogy a Halhatatlan Allah növelje hosszúra élete árnyékát a nagy padisah hűséges kezesbárányának: a hitetlen gyaurnak. — de siessen föl Buda várába, a keleti birodalom aranyos kulcsába, a próféta fényes előházába Abdi pasához, mert különben nyakára ereszt az egri őrséget. Azok a jancsárok, spahik pedig nem igen értik a trefát.

Nosza erre jó Kovasóczy uram kiadta mindenfelé a parancsot a készülésre. Nagy sürgésforgás támadt ekkor az ur parancsára. A nehéz társzekerek nyikorgó tengelyeire mazsaszámra kenték a szolgák az avas haját; emeletes, pihés dunnak, pohá párnák beletették ki az ékös szekerek belsejét. Könyörtelenül oldosték a szakácslegények az apró marhakat és a közeli nyírest kopaszra tarolták az apród fiuk a süto nyársakért. Súlyos vasládaikat hurczoltak elé a hajduk: azokban vannak a nagyasszony ruhái: selyem szoknyák, gyöngyös kötények, ingvallak, paszomanyos főkötők, nehéz arany linczok, fülönfüggők, köntöstyúk, derékzorító arany pantok kirak-

va dusan ékkövekkel; magas sarku karmasain czippellők, kiteremtettéve ezüstös pikkelyekkel, aranysujtással gazdagon. A pinczesternek is meggyült a dolga; jóféle hegyalji maslást korsókba, kulacsokba fejtette úgy helyezte el paraszszéna közé a saroglyában, gondosan betakargatva gyékényvel, nehogy az uton, baja essék a melegtől.

És elindulának nagy kísérettel Buda várába Abdi pasa fényes színe elé. Négy éjszakan keresztül ment a csapat, haladtak s rakott társzekerek. Nem érte ugyan őket az úton semmi baj; de eltörödvé, faradtan értek a Duna pesti partjára, a hol órák hosszáig vesződött Kovasóczy uram az örmény kufarokkal, míg végre meg tudtak egyezni, hogy az örmény a tulsó partra szállítsa a társaságot. Ez szerencsésen meg is történt minden baj nélkül; csak egy vezetőklő ugrott a Dunába, megijedve valami boldon lövéstől, mely az Istenhegy felől elhangzék.

Végre nagy hajlódás után a vizivárosi bástyaráseken heresztül valósággal folmászta Buda várába a hol az utczákon élénk, mozgalmas élet folyt. Örmény, arab kalmáros zagya lárnája, alkuvása verte föl a bazárokká átalakított bolthelyiségekben a tompa visszhangot; mesemondó fellahok ülnek az utca-sarkokon és mondják el a mesét a három párieről, vagy adják föl a talalos kérdéseket, melyek fölött vigan kaczag a szakállas bég, a durva kurd, a

mosolygó spahi; sőt meg megáll a napfényes időben egy-egy bö salaváriba bujt, sűrűn lefátolyozott asszony is, kiket vizsga szemekkel kísér pár lépésnyire a sárga arcu eunuch.

Amoda tovább kaczer rártartisággal kínálgatja a pilafot az anatóliai asszony és fűrgén siklik ki a jancsár ölelő karjai közül. Nehéz a levegő, a mint elterjeng benne a rózsá olaj kábitó illata, melyet lármas hangon kínálgat a vén georgiai. Ha ez nem tetszik, itt az édes sörbeth; vagy akár gyöngykagyló, vagy gyauroktól elrabolt fegyverek, nyeregtakarók. Van miben válogatni. A mecset karcsu minaretjéből aláhángzik a müezzin elnyujtott, éneklő szava: „Allah il Allah, rasul il Allah!” És a mint fölkelnek a földről a kelet felé leborult hívők, ide veri a gyöngé szellő a szomszédból a guzlicza zümmögő hangát, mely mellett a hurik és hajadérok keltetik magukat észbontó tánczaikkal a lebuiban lebzselő katonáknak. A másik utczában kigyóbüvölők mutatják tudományukat; dühöngő dervisek keringenek örült sebes forgással, hogy mikor lihegve, eltikadva összerogynak, fölkeltsék a járó kelők figyelmét.

Vig kedvvel, nem törödvé a háborus világgal, dalolja végig a széleskedvü csasz a maga nótáját:

Su gelir taslardan,
Ka-se-ki jamaclardan
Tozlu-uma bá örejm
O sungullu saclardan.

ezákon, vasutakon, hajóállomásokon, szállodákban és minden nyilvános és közforgalmi helyeken ki lesznek függesztve. A külföldi lapok is egyre-másra közlik a kiállítás remekül sikerült képeit, Budapest és az ország érdekes helyeinek ismertetését, hazánk ezeréves történelmének és a modern magyar élet viszonyainak leírását.

Dániel Ernő keresk. miniszter, a kiállítás elnöke a hazai közönség részvételének előmozdítására nézve is czélszerű intézkedéseket tett. Eltekintve a tömeges utazások megkönnyítésétől, a katonai, kereskedő- és iparosifjak tanulmányozásának lehetőségéről is gondoskodott. A tényleges szolgálatban tartott 2-ik évfolyambeli legénység közül az iparos és kereskedő ifjak a fegyvergyakorlatok után szabadságoltatván, a kiállítást akadálytalanul megnézhetik. A tényleges szolgálatot tevő első évfolyambeliek pedig a kereskedelmi és iparkamarák által nyújtott előnyös utazási feltételek mellett, nyár végén csoportosan fognak Budapestre bocsájtatni.

Az egyes városokból való tömeges csoportok kijutásai is tervbe vannak véve és czélszerű olcsó ellátási módok által a szegényebb sorsú nép látogatása is meg van könnyítve.

Itt lesz tehát az ifjuság, a nép és a magyar társadalom színe-java és a május másodikán megnyíló kiállítás valóban az egész magyar nemzet találkozója és testvéri ünnepe fog lenni.

NAPI HIREK.

Eljegyzés. Agbaba Illés m. kir. honvéd százados — ki városunkból nem régiben helyeztetett el — Eszéken eljegyezte Axmann Adél kisasszonyt.

Dr. Kormos Béla itt hagyja városunkat. Az igazságügy miniszter a főváros VIII. kerületének belső területére szervezett közjegyzői állásra Dr. Kormos Bélát nevezte ki. Távozása nagy csapás a mi kicsi magyar társadalmunkra nézve, melynek hosszu éveken át volt vezetője, s minden magyar és hazafias ügynek lelkes előmozdítója. Magyar nyelvterjesztő egyetünk is nagyon sokat veszít távozása által. Keletkezésekor ő volt úttörő elnöke; magyar lapunk alapításánál vezérszerepet vitt, számta-

(A víz jön a kövekről.
Szenkőzti hegyoldáról;
Nadrágszárhoz képeset költök
Ama puha hajakból.)

Kovasóczy uram és Szuzsanna asszony, kiket nyomon követtek a hajduk. kábulva, elfáradtan bámulták a szingazdag képet, melyet Buda várának utczái, házai és az a mozgalmas élet, mely azokon folyik, — nyujtottak! Dehogyan gondoltak ők ebben a perczen Abdi pasára és szigorú parancsára, mikor imhol az asszony megrakhatja a társzekeret keleti csecsebecsékkel.

Ime, ezt a kort, melyben a kelet uralkodott ott, hol világverő hollós Matyás vésett örök emléket a magyar dicsőségnek a történelem maradandó lapjaira; ezt a képet, mely a Kelet uralmának haldoklása volt Buda várában és melyben a művelt Nyugat kulturáját előlni igyekezett az ozmann terjeszkedési vagy: ezt a mozgalmat, élénk képet fogja élénk varázsolni az a buzgó törekvés, az a hazafias lelkesedés és munkásság, melyet írók, művészek, műépítésszek fejtenek ki, hogy létrehozzák az országos kiállítással kapcsolatosan, a budapesti állatkertnek e czélra szánt óriási területén „Os Budavára”-t úgy a mint az állott harmadfélszáz évvel ezelőtt, összes épületeivel, félhol-

lan czikkel gyámolított bennünket s mindannyiszor segélyunkra sietett valahányszor el akarták nyomni a magyar szót. Távozását midőn lelkünkben sajnáljuk, igaz szívvel kívánjuk, hogy működésének új körében még sokáig legyen a magyar hazafias ügyek lelkes apostola.

Előléptetés. Lamos József helybeli magyar királyi pénzügyőri biztos főbiztossá nevezetett ki. Gratulálunk.

Magyar nyelvterjesztő egyetünknek f. hó 2-ára hirdetett közgyűlését, a mennyiben a színházi helyek felosztása az időt teljesen igénybe vette s időközben sokan eltávoztak — a múlt vasárnap nem lehetett megtartani, az új közgyűlés határnapjául február 16-ának d. e. II órája fűzetett ki azon megjegyzéssel, hogy ezen közgyűlés az alapszabályok értelmében tekintet nélkül a megjelent tagok számára határozat képez.

A verseczi izr. hitközség m. évi december hó 30-án tartott recepcionalis ünnepélye alkalmával a kormány azon nagyevű tagjaihoz, kik mint a liberalizmus úttörői az egyházpolitika reformok létrehozásán fáradoztak, a következő tartalmu üdvözlő iratot intézte: „A verseczi izr. hitközség és felekezeti anyakönyvi kerület a zsidó vallásnak a többi törvényesen bevett vallásokkal való egyenjogúsításának ünnepét ülvén, tagjai közérületének ad kifejezést, midőn Nagyméltóságodat, mint a liberalizmus egyik úttörőjét ezennel hódolatteljesen üdvözlő és nagyméltóságod arczképét a közgyűlés termében a jelen és utókor lelkesedésére elhelyezi.”

Az ezekre érkezett válaszokat a következőkben reprodukáljuk:

A hitközség megtszélő figyelmeért őszinte köszönetet mond

Wlassics.

A megtszélő megemlékezésekért köszönetet mond

Csáky Albin gr.

Hazafias üdvözetüket megköszönve kérem önöket, szíveskedjenek továbbra is kitartással a szabadságútség zászlója alatt küzdeni. Az eddig elért siker biztos záloga hazánk nagyságának a jövőben!

Érdély.

Tekintetes Sternberg József urnak,
mint az izr. hitközség elnökének

Halas köszönettel vettem táviratát, melyben a verseczi izr. hitközség és anyakönyvi kerületnek az izr. vallás egyenjogúsításának megünneplése alkalmával az én közreműködésem iránt is kifejezett megtszélő üdvözlését velem közölni szíveskedett. Törvényhozási jogos és elodazhatatlan tartozást rótt le, a mikor a tényleges állapotokat szentesítve izr. vallásu polgártársainkat a törvény szuverén szavaival itt a többi polgárokkal egyenlőkké tette. Elutasíthatlan követelménye volt ez körünk felfogásának, a melynek kielégítése hazánk minden szabadelvű fiának osztatlan helyeslése-

das mecseteivel, tarka népességével és ennek szokásaival.

És ha jó Kovasóczy uram szépunokája, bármily távol lakozzék is a szép fővárostól, kedves életparjával, családjával utra szandékozik kelni, hogy ezeréves hazánk gyönyörűen kifejtett fővárosa- és nemzeti fejlődésünket, dicsőségben, tudományban erős haladásunkat bemutató ezredéves országos kiállításunk mellett megtekintsék „Os-Budavára”-t, hogy milyen volt akkor, mikor jó Kovasóczy uram ukapja járt benne Zsuzsanna nagyasszonnyal és déli hajduival: bizony a csapat bizvast elmaradhat mellőlük; a társzekerék tengelyei tovább száradhatnak a kocszi szinben a pinczetekot is otthon lehet hagyni, — csak az ünneplő ruhákat nem.

Az órcapatok pihenhetnek békén, ha Kovasóczy uram egyszerűen levél útján a budapesti Hungária szalodában levő „Millineium, utazási és ellátási vállalat”-nal annyi részvételi jegyet rendel meg, amennyire szüksége van, azal beleül a család a vonat egyik kényelmes fülkéjébe és a vasut rövid pár óra alatt felépit a székesfővárosba, ahol a jegyeiért teljes ellátást kap ott a hol ő akarja (senki sem korlátozza, hogy hol lakjék, hol étkezzék), megtekintheti a nevezetéseket, az országos kiállítás és kitünően mulathat „Os Budavarában,

vel találkozott. Kérem elnök urat, hogy a tisztelt hitközség és anyakönyvi kerületnek engem felette megtszélő üdvözléért őszinte köszönetemet átadni szíveskedjék.

Budapesten, 1896. évi jan. 9-én.

Hazafias üdvözléttel:

Hieronymi Károly.

Tisztelt elnök ur!

Fogadja a verseczi izr. hitközség meleg köszönetemet azon kitüntetésért, melyben részesítettek. A reformok, melynek megalkotásának ünnepét megülték, bizonyára hazánk és nemzetünk szabad és eredményekben gazdag fejlődésének egyik rendíthetetlen alapját fogják képezni és mint minden, igazságon nyugvó és nemzetünk szakségeiből vett alkotás csak erősebben forrasztja össze minden alkotó elemét a magyar nemzetnek, melynek jövője polgarai odaadó és egyesült hazafi érzelmeiben és akaratában leli legfőbb biztosítékát.

Budapest, 1896. január 7.

Hazafias üdvözléttel:

Szilágyi Dezső.

Szép ünnepélyt rendezett a múlt vasárnap este a verseczi férfi dalárda azon alkalomból, hogy most van 10 éve annak, mióta Seemayer Janos kir. tan. polgármester az egyet elnöki tisztét viseli. A „Szöllővenyigé”-ben ösz-szegyült dalarok ezen jubileumi hangversenyén, megjelent Pálffy Elemér főispán is, s a tagok majdnem teljes számmal gyűltek össze, hogy elnökük iránti ragaszkodásuk és mély tisztelőiük kifejezést adjanak. Az üdvözlő beszédet Brezsovszky G. egyetli tag tartotta s a nap emlékül az egyetli tagok nagy csoportképét ajánlotta fel az ünnepeltnek. Seemayer polgármester meleg hangú beszédben biztosította az egyet tagjait arról, hogy úgy mint eddig, ezentul is számíthatnak pártfogására. Az iparosok dalárdája nevében Schulz L.; a bortermelők dalegyete nevében pedig Mihajlovits József üdvözölte a Jubilánst. A dalárda ezenközben szebbnél szebb dalokat zengetett, köztük többet magyar nyelven is. Szóló énekeiért különösen Rezucha Lujza kisasszony nyert hatalmas tapsokat, de kiténtek Gettmann Mária és Weidt Lujza kisasszonyok is. Előadás után tánczra perdült a fiatalság.

A városi muzeum, mely Január hó 26-án a legnagyobb esendben nyílt meg a közönség számára, szép látogatottságnak orvend. Múlt vasárnap közel 300 látogatója volt. Ez igen öröndetes, és szép bizonyítéka annak a nagy érdeklődésnek, melylyel lakosságunk minden kultralis intézet iránt viseltetik.

A városi népkönyvtárból (községi elemi fiúépiskola, bejáratról jobbra) minden csütörtökön és vasárnap 2-4 óráig lehet könyveket kapni. A gazdag könyvtárban magyar könyvek is feles számmal vannak.

Nemzeti színészet. A „Delvidéki színészövetkezet” Deák Péter igazgatása alatt álló színtársulata a múlt kedden kezdte meg előadásait egyelőre a Zéh-féle színházban, a mennyiben az új vigadóbeli (Glückmann szálloda) színpad még nem készült el. A társulat működésének megkezdését nagy kíváncsisággal és érdeklődéssel varta közönségünk, annyival inkább is, mert úgy Lugoson, mint Nagy-Becskereken, de különösen ez utóbbi helyen a mintaszerűen szervezett társulat igen szép erkölcsi sikert ért el, s a sajtó is magasztalólag emlékezett meg róla. Nálunk a felajánlott bérlet már cleve biztosítva volt, a helyek felosztása azonban ez idén is kemény tusára szolgáltatott okot, s a felosztást nagyon megnehezítette azon körülmény, hogy különösen a fiatalság által annyira kedvelt földszinti oldal ulések — eltávolítottak. A helyekért való versengésnek néhány bérlet is áldozatul esett. E minden évben előforduló kalamitáson csak egy új színházi helyiség segíthet. Áttérve a színtársulatra, örömmel konstatalhatjuk, hogy az eddig megtartott előadások után itelve, kitünő örökkel rendelkezik. Az előadások kerekdedek és összevágók, különösen a pompás zenekart kell kiemelnünk — ilyen még eddig nem volt Verseczen. A társulat csillaga Deákné Vlád Gizella, ki rendkívül rokonszenves megjelenésével, művészi játékával már eddig is teljesen meghódította a közönséget. A társulat többi tagjai, úgy a nők mint a férfiak közt több igen jó erő van. Nagy tehetségű színész a ditekter s mint ilyen is első társulatában. — Kedden. Bemutató előadásul „Kis alamuszi.” Félig telt ház, a bérliök

közül igen kevesen jelentek meg, pedig az előadás sikerült és élvezetes volt. Deákné Vlád Gizella pompás babékoszorút kapott kilépése alkalmával. A zenekar igen jó, bár néha diszkréttebb is lehetett volna. Deák remekelt. Deákné és Perczel M. duettje sok jól megérdemelt tapsban részesült. — Szerdán. „Goldstein Számi.“ A városi szinkórnek ezen kacagató híres darabja nálunk is nagy közönséget vonzott a színházba már csak azért is, mivel eddig még nem adták városunkban. A darab különben belső értékkel éppenséggel nem bír. Ötlei sokszor drasztikusak, egyes jelenetei azonban rendkívül mulattatók. A nagy közönség igen sokat kacagott s eltekintvén egyes jelentéktelen tulzástól az előadás teljesen sikerült volt. A főszereplő „Számi“ Deák kezében valóságos mustra figura. Minden mozdulata komikus és nevetető. Kiaknázza a szerep minden apró postáit a hatás emelésére. D. Vlád Gizella (Virág Toncsi) méltó versenytársa volt Száminak. Dulich Mariska, Zoltán Ilona, különösen Árkosiné kitűntek. Gyárfás Odön nagy bensőséggel adta a szerelmes postát, Balogh István igen ügyesen racscsolt. Szepesi, Hevasi Szidónia és Árkosi jól voltak. A darab zónaelőadásban még színre fog kerülni. — Csütörtökön. „Czifra nyomorúság.“ Az ugyanakkor tartott vörös kereszt egyleti bál hatása nagyon meglátszott a ázinházi közönségen. A bérlők közül is többen hiányoztak. Az előadás egyike volt a legjobbaknak. D. Örsi Aranka jó drámai erő, alakítása mindenben tulzástól ment. Nagyon megragadta a közönség figyelmét A. Zoltán Olga fesztelen pompás játéka is. Jobb Mézesné kívánni sem lehet. Dulich Mariska mellett Havasi Szidóniát is fel kell említenünk, ki igen jól ábrázolta Partheniát. A férfiak közül legjobban tetszettek: Deák (Csoma), Balogh (Simi), Árkosi (Sodro), Kompolthy, Lórándi. Szepesi gyengélkedett — Pénteken zónaelőadásban fél helyárral „Ripp van Winkle.“ Félig telt ház. A czimzerepet sok igyekezettel L. Perczel Mari, Árkosi V. és Kompolthy Gy. játszották. Az előadás azonban egy kicsit megérett a „Zóna“ iz. A zenekar mint minden alkalommal úgy most is kitűnően működött.

A verseczi férfi dalárda f. hó 2-án tartotta meg 34-ik rendes közgyűlését. A tekintélyes multtal dicsekvő egyesület a mult esztendőben 13-szor lépett a nyilvánosságra, igen szép hangjegy gyűteménnyel és felszereléssel bir, melynek értéke 1377 frt. 15 kr, Mu,t évi bevétele 1427 frt. Kiadása 1477 frt. Az egylet vagyona készpénz 898 frt.; utazási alap 1547 frt. 96 kr. Milleker alapítványa 100 forint; sorsjegypapírok 252 frt.; leltár 2335 frt. Összes vagyon 5134 frt. 88 kr. Az egylet tisztikara következő alakult meg: Elnök: Seemayer János polgármester. Titkárok: Gettmann József és Fejér Vilmos. Pénztáros Zichler Ró. Könyvtárnok: Grünwald Bódog. Igazgató tanácsosok: Jakoby Fulöp, Stark József Számvizsgálók: Weiszörtel A., Gettmann R., Mohilo V., Választmány: Million M., Mihajlovits J., Czvetler F. Bauer J., Fertig K. és Gábor L. Az egylet karmestere Weidt Henrik. — Az egyesület pár év óta egy-egy magyar dalt is fel vesz műsorába, s mint örömmel halljuk, jövőre még több tért kíván engedni a magyar dal és zenének, a mi annál inkább is kivihető, mivel a működő tagok 2-3 ember kivételével mindnyájan teljesen jól beszélnek magyarul, feles számmal vannak tagjaik sorában tanítók, valamint állami és városi hivatalnokok.

Vörös kereszt egyleti bál. A mult esütörtökön megtartott vörös kereszt egyleti bál, mind anyagi, mind pedig erkölcsi tekintetben fényesen sikerült, Intelligenciánk teljes számmal megjelent. Láttunk szebbnél szebb toaletteket. A négyeseket körülbelül 40 pár tánczolta. A rendezés kifogástalan volt.

A verseczi polgári takarékpénztár részvénytársaság f. hó 2-án tartotta meg rendes évi közgyűlését. Városunk ezen legfiatalabb pénzintézete rövid fenállása alatt is kitudta vivni a közönség bizalmát és szép eredményekkel dicsekedhetik. A tiszta nyereség 4480 frt, mely a tartalékalaphoz csatoltatott. A részvényesek nevében Seemayer Béla mondott köszönetet az ügybuzgó igazgatónak Weitner Ferencnek. A felmentés megadása után megválasztottak: az igazgatóságba: Grosz Hermann, Matheics D., Kohn Hermann, Loffl Fulöp; a felügyelő bizottságba: Seemayer J. kir. tan., polgármester, Florián Gy., Haas Zsiga, Seidl Gyula és Wolfner Vilmos.

A „Versecz-Fehértemplomi kör“ nem régebben tartotta III. rendes közgyűlését. A napirend előtt a közgyűlés elhatározta, hogy Pálffy Elemér főispánhoz a kör védnökéhez főispánna való kinevezése alkalmából üdvözlő feliratot küld. Elnök azután Dimitrievics Nektárius verseczi gör. kel. szerb püspöknek a kör disztagjának halálát jelenti. A közgyűlés elhatározta, hogy fájdalmanak jegyzőkönyvileg ad kifejezést A főtitkár jelentése, mely a jegyzőkönyv hitelesítése után következett, igen alkalmas arra, hogy mindazok aggályait, kik a kör komoly működésében kételkedtek el oszlassa derék egyetemi polgáraink egy nemes és hatalmas dicséretes intézmény szolgálatába álltak. A Versecz-Fehértemplomi kör feladatául tűzte ki magának tagjainak önképzés és társas szellemet előmozdítani; szegénysorsú verseczi és fehértemplomi egyetemi polgároknak pedig anyagi segítyt nyújtani. Szív és lélek egyesült tehát e körben és a legszebb harmonia terem-tőjévé lön. A kör vezetősége nem kímél fáradságot, hogy a kör kettős célját elérje. A társas szellem és önképzés előmozdítására a lefolyt évben 6 társas estélyt rendezett, melyben tudományos és szépirodalmi felolvasások, szavaltatok és zenei előadások tartottak. 17 esetben segítette a kör szegénysorsú tagjait összesen 89 frttal. Igrn csekély összeg ez, de ha tekintetbe vesszük, hogy a kör fenállása óta a közönség igen csekély támogatásban részesült és eddigi csekély vagyonát is többnyire egyetemi polgárainknak köszönheti, akkor méltán mondhatjuk hogy az eredmény minden várakozást felülmul. A kör összes bevételei a mult évben 298 frt. 62 krt, a kiadások 97 frt. 92 krt. tesznek ki Ennélfogva marad az 1896. évre 201 frt. A körnek van 9 disz-, 52 rendes- és 42 pártoló tagja. Igen sajnós, hogy a tagdíjhátralék több mint 200 frt. A főtitkár és pénztáros jelentése után megválasztották az új tisztikart. Elnök lett ismét if Niamessny Mihály (jogszigorló), alelnök: Benda Jenő (tanárjelölt), főtitkár: Kohn Emil (orvostanhallgató), másodtitkár és jegyző: Kellermann Árpád (orvostanhallgató), pénztáros: Iladky Rezső (jogszigorló). ellenőr lett ugyan megválasztva: Fitz Sándor (műgyetemi hallgató). Rendes választmányi tagok lettek: Dénes Odön (jogszigorló), Heinrich Sebő (műgyetemi hallgató), Miklossy István (bölcészett hallgató), Wimmer Sándor (műgyetemi hallgató), Póttagok lettek: Kalkbrenner Antal (bölcészethallgató) és Schmitz Rezső (joghallgató). Minthogy a kör mint a fönti jelentésben látható, igen csekély vagyon felett rendelkezik, nem képes mind azon szorgalmas, de szegénysorsú verseczi és fehértemplomi egyetemi polgárokat segélyben részesíteni, kiknek erre szükségük volna, azért a kör vezetősége ismételve azon kérelemmel fordul a két város nemesszív emberbaráitaihoz, méltóztassanak a körbe, mint pártoló tagok belépni (tagdíj évenként 3 frt), vagy pedig a kört bármilyen anyagi segélyben legyen az barmily csekély, részesíteni. A kör számára szerkesztésünk is elfogad adományokat. Bármilyen felvilágosítással az elnökség (Budapest, Podnánitzky ut 12 sz. III. em.) szívesen szolgál.

A helybeli róm.-kath. hitközség f. é. január hó 30-án tartotta rendes évi közgyűlését ft Lászlófy László, esperes-plébános, egyházi elnök és Dr. Seemayer Károly világi elnök, elnökléte alatt. Az egyh. elnök megnyitván a gyűlést, az elmúlt évre visszapillantást tett, kiemelvén a zt. Gellért-templom szentélyének kifestését és a hitközségi alapszabályok módosítását, mely utóbbi munkálat körül a világi elnök szerzett magának elismerésre méltó érdemeiket. Erre Dr. Seemayer vette át a gyűlés további vezetését, a jelen voltak figyelmét a felolvasandó jelentésekre híván föl, melyekből kitűnik, hogy az egyháztanács mindig az objektivitást tartotta szem előtt és mindig kézségesen vette figyelembe a község jogos kívánalmait. Azután Milleker Bódog, jegyző, olvasta fel az évi jelentést, melyből kiveszszük, hogy a parochialis templom kifestése 2705 került, a plébániát 436 frt, 95 krnyi költséggel tatarozták, a „Samuel-keresztjét“ megújították, hogy a módosított alapszabályok a m. kir. vallás- és közoktatás ügyi miniszteriumnál vannak jóváhagyás végett és hogy a kegyúri viszonyok rendezésére lépéseket tettek. Braichler Nándor, gondnok, előadta a mult évi zárszámadást, melyből megtudjuk, hogy a bevételek 13.522 frt. 08 kr., a kiadások 13.294 frt. 33 kr. és a pénzmaradvány 227 frt. 75 kr. voltak. Végre Glöckner József, jegyzőhelyettes

előadta az 1896-iki albirányzatot, melynek értelmében a bevételek 10.350 frtot, a kiadások pedig 9618 frt. 77 krt. tennének ki.

A helybeli 1896. ezredéves orsz. kiállítás helyi bizottsága folyó hó 6-án Seemayer János, k. tan. és polgármester elnökléte alatt ülést tartott. Ezen konstatalták, hogy Versecz város milleniumi képe befejezéséhez közeledik, a legtöbb kiállítási tárgy már kész, 2 új kiállító jelentkezett, 11 pedig különféle okok miatt a kiállítók névsorából törölgetett, és hogy a temesvári kereskedelmi és iparkamara két verseczi nagyiparos térdija felének fizetését magára vállalta. A verseczieknek a kiállításon való képviseltetését illetőleg határozatotott, hogy ezt a temeszári iparkamara valamelyik hivatalnokára bizzák. A helybeli kiállítók tárgyainak felülvizsgálására Neukomm Gy., Petrovits V., Morlin J., Watz J. és Milleker Bódog küldettek. Végre 3 kiállítónak (köztük az iparos tanoncsiskolának) segítyt szavaztak meg.

Katonazene. A Glückmann-féle új vigadóban f. hó 15-én hangverseny rendez a 83-ik ezred zenekara. A hangverseny tiszta jövedelme a cseh földön lévő csataterék hadi emlékeinek restaurálása és jó karban tartására fordítatik.

Vesztett ember. Fischer János 31 éves helybeli lakost körülbelül két hónappal ezelőtt kis házi kutyája ajakán jelentéktelenül megharapta. A seb mihamar begyógyult s ügyet sem vetett rá a gazda. Tegnapelőtt azonban teljes mértékben ütött ki rajta a veszttség. Felakart szállítani a budapesti Pasteur intézetbe azonban a vasuti állomáson, mialatt az érkező vonatra vártak, teljes mértékben kiütött rajta a veszttség s rövid idő alatt kiadta lelkét. A szerencsétlent bánatos özvegye és két kis árvája siratja.

Nyiltér.

Henneberg-selyem csakis akkor válódi, ha közvetlen gyárból rendelik — fekete fehér és szines 35 krtól 14 frt 65 kr méterenként — sima, csikos, koczkázott, mintazott, damasztot s. a. t. (mint egy 240 különböző minőség és 2000 mintázatban) s. a. t. a megrendelt aru, **postabér és vámentesen a hához szállítva s mintákat postafordultával küld: Henneberg G. (cs. és k. udvari szállító) selyemgyára Zúrichben.** Svájcba czimzett levelekre 10 kros, és levelező lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven irt megrendelések pontosan elintéztettek.

10057. sz. — tkv. 1895.

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi. hatóság közhírré teszi, hogy dr. Seemayer Károlynak, Popovits Vláda elleni árverési ügyében, miután Barbu Zsiva árverési vevő a feltételeknek eleget nem tett, dr. Seemayer Károly kérelmére, a késedelmes vevő kára és veszélyére az árverést elrendelte. A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Jabuka község 138 sz. tjkvból a 835 sz. tjkvbe átjegyzet A I 255-256 hr. sz. 124 öszs. házra 409 frtban megállapított kikiáltási árban 1896 évi márczius hó 4-ik napjának déli 9 órakor Jabukán a községi előjárósági irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígértet senki sem tenne, az árverésre kitűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladatni fog.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 40 frt. 90 kr. készpénzben, avagy az 1881 LX. törv.-czikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelt 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kikiáltott kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

3. Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árveréstől számítandó 15 nap alatt, a 2-ikat és 3-ikat ugyanazon naptól számítandó 30 illetőleg 60 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számítandó 6% kamatokkal együtt szabályszerű letéti kérvény mellett az 1881. évi Deczember 3-án 39.425 sz. szabályrendeletben előirt módon a verseczi kir. adó, mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az átruházási költségek vevőt terhetli.

4. A mennyiben vevő az árverési feltételek bármelyikének eleget nem tenne, a megvett ingatlan, az érdekeltelek bármelyikének kérelmére az 1881. LX. t.-cz. 185 §-a értelmében vevő veszélyére és költségére bánatpénznek elvezetése mellett újabb árverés alá bocsátatni, és csupan egy határidőnek kitűzése mellett az előbbi becsáron alól is eladatni fog.

A vevő azon esetben, ha az ingatlan a korábbi vételárnak olesobban eladatnék, a régiebb és újabb vételár különbözetét megtéríteni tartozik, ellenben a netaláni többet őt nem illetendi.

Verseczen, 1896 évi január hó 24-ik napján

Kir. járásbírósg mint tkvi. hatóság.

Pályázat.

Versecz város törvényhatóságánál az évi 800 frt. fizetéssel és 180 frt. lakpénzzel javadalmazott rendőr-alkapitányi és a bejelentési hivatal főnöki állása helyettesítés utján ideiglenes minőségbeu betöltendő.

Az ezen állást elnyerni óhajtok kéllően felszerelt kérvényeiket gaádi Pálffy Elemér főispán úr Ó Méltóságához legkésőbb folyó évi február hó 15-ig kötelesek benyújtani.

Verseczen, 1896. évi február hó 5-én.

Seemayer,

kir. tanácsos, polgármester.

Hirdetmény.

A néh. Trembalsky Károly volt cs. és kir. őrnagy által alapított és Versecz város tanácsa által kezelt ösztöndíj egyik, évi 100 forintos felére ezennel pályázat hirdettetik, még pedig a lefolyt 1894/5. tanévre utólagosan, — mert ezen évben adományozva nem volt — s a folyó 1895/6. tanévre.

A pályázónak a helybeli főreáliskolába járó szegény sorsu, szorgalmas legalább elégséges előmenetelű és jó magaviseletű verseczi születésű róm. kath. vallásu tanulónak kell lennie.

A pályázók keresztlevéllel, vagyoni állapotukat feltüntető okmányokkal, a mult 1894/5. iskolai évről szóló bizonyítvánnyal és a folyó tanév első harmadáról nyert időszaki értesítővel felszerelt folyamodványait legkésőbb f. é. február hó végéig közvetlenül Versecz város tanácsánál nyújtsák be.

Verseczen, 1896. január 31-én tartott tanácsülésből.

Seemayer,

kir. tanácsos, polgármester.

Hirdetmény.

Az örökösödési eljárásról szóló 1894. évi XVI. t.-cz. az 1896. évi január hó 1-ső napján lépett hatályba.

Ennek a törvénynek egyik lényeges intézkedése az, hogy ha a hagyatékhöz ingatlan tartozik, az örökösödési eljárásnak van helye akkor is, ha az örökösök mindnyájan nagykorúak.

Ez áll arra az esetre is, ha az elhalálozás 1896. évi január hó 1-seje előtt történt. Ugyanazért az örökösöknek érdekükben áll, hogy ily esetben az örökösödési eljárásról számított három hónap alatt, ha pedig a haláleset az 1896. évi január hó 1-je előtt történt, az ettől a naptól számított három hónap alatt maguk kérjék a kir. járásbírósnál vagy az örökösödési eljárás megindítását, vagy az örökösödési avagy hagyományi bizonyítványnak kiadását, mert különben a hagyatéki eljárás hivatalból fog megindíttatni.

Versecz város tanácsának 1896. évi január hó 21-én tartott üléséből.

Seemayer,

kir. tanácsos, polgármester.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy a nagyméltóságú m. kir. honvédelmi Miniszteriumnak f. é. 4744. sz. körendeletével a Temesvármegyebeli dettai, verseczi, kubini, fehértemplomi és Fehértemplom városi, a Krassó-Szörény vármegyebeli jámi, moldovai és oraviczai, a Torontál vármegyebeli bánlaki, alibunári és pancsovai, valamint Pancsova városi és Versecz városi sorozó járásokra nézve, **Fehértemplom városban** folyó 1896. évi május havától kezdve jövő 1897 február haváig bezárólag — védtörvényi utasítás I. Rész, 102. §-ának 3. pontjában előirt napokon, vagyis augusztus hó kivételével mindenik hó 5-én és 20-án, augusztus havának pedig 5. napján leendő működés mellett — ismét egy állandó sorozó bizottság szervezetett.

Verseczen, 1896. február hó 3-án.

Seemayer,

kir. tanácsos, polgármester.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy az ujonczozás Versecz városában f. é. márczius hó 6. és 7-én fog megejtetni. miert is az I. korosztálybeli vagyis 1875. évbéli születésű és a II. korosztálybeli vagyis 1874. évbéli születésű hadkötelesek 100 sorszámg bezárólag f. évi márczius hó 6-án, a II. korosztálybeli 101. sorszámtól és a III. korosztálybeli vagyis 1873. évbéli születésű, valamint azon idegen illetőségű hadkötelesek, kik Verseczen leendő állítatásuk iránt engedélyt nyertek. f. évi márczius 7-én reggeli 8 órakor a községi bíróság hivatalos helyiségében (városház, I. emelet 23 ajtó) működő sorozó bizottság előtt megjelenni kötelesek.

Verseczen, 1896. február hó 3-án.

Seemayer,

kir. tanácsos, polgármester.

Ujabb felhívás

az adózó közönséghez!

Ismételve felhivatnak mindazok, kik a hadmentességi díjra vonatkozó vallomasukat, a már közzétett határidőben be nem adták, hogy ezt a vallomasukat 8 nap alatt annyival inkább adják be, mivel ellenkezé esetben hadmentességi díjuk a törvényben meghatározott súlyos következmények terhe alatt hivatalból fog megallapíttatni.

Városi adóhivatal

Verseczen, 1896. évi február hó 1-én.

Bodry,

tanácsnok, mint városi adóhiv. főnök.

Hirdetmény.

Alább felsorolt cigarettanemek

En A' Ala (vastag fajta)	1 frt. 75 kr. 25 darab
En A' Ala (vékony fajta)	1 frt. 25 kr. 25 "
A' Ala (vastag fajta)	1 frt. 50 kr. 25 "
A' Ala (nőknek, szopokával)	— frt. 75 kr. 25 "
Yaká (vastag fajta)	1 frt. 25 kr. 25 "
Yaká (vékony fajta)	1 frt. — kr. 25 "
Giubek (vastag fajta)	1 frt. — kr. 25 "
Giubek (vékony fajta)	— frt. 75 kr. 25 "

kaphatók az összes kir. különlegességi dohánytözsdékben a legkitünőbb minőségben.

A török dohány kiviteli társaság
Konstantinápolyban.



Készlet:	Mindenféle nemes csemetéből mintegy	800,000	darab	
	" alvó szemzéből "	1,200,000		
	" vadonczból "	15,000,000		
Összesen mintegy		17,000,000		
Csemeték árai:	Az 1—2—3 éves, gazdag gyökerű, életerős nemes csemeték darabja azok erőssége szerint 20 krtól 40 krig.			
	100 darab	40 kros csemete	1 vagy 100 fajban	38 frt.
Nagybani árai:	200	" 40	" 1	100 " 36 "
	500	" 40	" 1	100 " 34 "
	1000	" 40	" 1	100 " 32 "
	5000	" 40	" 1	100 " 30 "

A fajok legnagyobb része szaktekintélyünk **Bereczki Máté** hírneves telepéről lett beszerezve, miert is azok hitelesek. Ezen felül a kiadandó csemeték homokban nevedtek s épen azért gazdag gyökézzel bírnak nem csak, hanem biztos fogamzásnak edzett természetűek, egészesek, hosszú életűek és még ezen felül igen olcsók is. A börtalmu, csinos kiállítású és minden tekintetben tájékoztató nagy árjegyzék kívánatra bérmentve küldetik.